

LA COMÉDIE DU PAMPLEMOUSSE
PRÉSENTE

FAUSSE ADRESSE

DE LUIGI LUNARI



Mise en scène

Gilles GOURMELEN

Assistante mise en scène

Anne Sophie GARRIGUES

Avec

Luc de BELLOY , François de la BIGNE

Moa ABAÏD , Anne Sophie GARRIGUES

Théâtre pour tout public

Contact : theatrefausseadresse@gmail.com

SOMMAIRE

L'histoire de la pièce.....page 3

Synopsis.....page 4

L'auteur : Luigi Lunari.....page 5

Le metteur en scène : Gilles Gourmelen.....page 6

La note d'intention.....page 7

Les comédiens.....page 8 à 11

Les décors.....page 12



L'HISTOIRE DE LA PIÈCE

FAUSSE ADRESSE

(1990, Titre italien: Tre sull'altalena)

Représentée en juillet 1990 par la Compagnia dell'Accademia dei Filodrammatici di Milano, dans la mise en scène de Silvano Piccardi.

Reprise chaque saison jusqu'en 1994. En 1994, elle est redonnée par le Teatro Carcano, toujours dans la mise en scène de Silvano Piccardi, avec Giuseppe Pambieri, Enrico Beruschi, Antonio Guidi et Lia Tanzi.

Le succès de cette pièce à l'étranger commence en 1994. Traduite en français sous le titre de « Fausse adresse », elle est représentée en juillet au Festival d'Avignon par la Compagnie Pierre Santini.

En novembre, elle est montée à Paris, au Théâtre La Bruyère, pour 159 représentations, puis en tournée dans toute la France.

Fausse adresse est publiée en anglais dans Plays International (septembre 1994) et en français dans L'Avant-Scène (février 1995)

Depuis lors, elle a été traduite en vingt-deux langues et publiée aussi en espagnol (Revue Ada), russe (Revue Teatr), portugais, croate, bulgare et, pour l'Amérique du Nord, par la Blizzard Co... En italien.

Elle sort dans la BUR de Rizzoli, milan 1994.

Représentée en France, Allemagne, Espagne, Portugal, Pays-Bas, Belgique, Suisse, Finlande, Estonie, République Tchèque, Slovaquie, Mexique, Argentine, USA, Canada, Russie, Bulgarie et Grèce.

En 2019 : Représentations au théâtre Le Ranelagh, par la comédie du Pamplémousse dans la mise en scène de Gilles Gourmelen. Avec Luc de Belloy, François de la Bigne, Moa Abaid et Anne Sophie Garrigues

SYNOPSIS

Un PDG, un ex-militaire et un professeur, arrivant par trois adresses différentes, pénètrent, par un curieux hasard, dans un seul et même endroit.

Trois portes, trois adresses, un seul lieu ? Ambiance étrange.

Chacun tente de persuader les autres personnages qu'ils sont à une fausse adresse. Le doute s'installe, quand : portes, téléphone et frigo se comportent de façon surprenante.

La tension monte quand les trois individus se retrouvent bloqués. Entre croyance et angoisse pour l'un, réalisme pour l'autre et certitude pour le troisième, le rationnel et l'irrationnel se côtoient allègrement.

Un quatrième personnage, énigmatique, surgit d'un endroit improbable... Apparition ou réalité ? Son attitude et ses paroles sèment le trouble dans l'esprit des trois autres.

Pièce actuelle. Pétillante, inquiétante, drôle. Pleine de rebondissements. Avec des dialogues agréablement ciselés. Pour le plaisir de tous !



Salle de répétitions au Théâtre du Ranelagh

L'AUTEUR : LUIGI LUNARI



LUIGI LUNARI est né et vit à Milan. Il obtient un diplôme de droit, étudie la composition avec G.C.Paribeni et la direction d'orchestre avec Franco Ferrera. Il s'occupe de théâtre tous azimuts, se consacrant pendant des périodes plus ou moins longues à l'enseignement universitaire, à la critique journalistique, au théâtre vivant, aux essais.

Dans les années soixante, il publie différents ouvrages sur le théâtre anglo-saxon et est l'auteur de téléfilms à succès. Pendant presque vingt ans, il collabore avec Paolo Grassi et Giorgio Strehler au Piccolo Teatro de Milan, une expérience dont naîtra «Le Maestro et les autres» (1991), un amusant «roman comique», édité en France par les Editions du Laquet.

Il exerce une intense activité de traducteur, sans craindre d'affronter Shakespeare et sans faire la fine bouche devant une farce commerciale. Pour l'éditeur Rizzoli, il a traduit la totalité des oeuvres de Molière. Comme essayiste, il s'attache surtout à la vulgarisation, cherchant à éviter les revues spécialisées, et publie en 1998 une «Brève histoire du théâtre».

Pour le théâtre, il écrit des pièces d'engagement résolument civique et de satire politique comme «Le sénateur Fox» (Ed. Avant-Scène Théâtre), pièce créée à la Maison de la Culture de Loire-Atlantique en octobre 1998, dans une mise en scène de Jean-Luc Tardieu, avec Pierre Mondy et Catherine Rich dans les rôles principaux. Dans la même mise en scène «Le Sénateur Fox» a été présenté à Paris, Théâtre de la Porte Saint Martin, en 2004; et en tournée en France et Pays Francophones en 2005.

En 1994, sa pièce «Fausse Adresse» (Ed. Avant-Scène Théâtre) est montée par Pierre Santini au Festival d'Avignon puis reprise à Paris au Théâtre La Bruyère. Elle est traduite en 23 langues et couramment représentée dans le monde entier. Parmi ses dernières pièces, «Au nom du père» (1996) remporte un remarquable succès international avec les récentes mises en scène de Tokyo et du Théâtre Samuel Beckett de New York (novembre 2003).

Par ailleurs, il a récemment publié un roman historique en trois volumes sur «Hernan Cortés et la conquête du Mexique» (2001).

LE METTEUR EN SCÈNE : GILLES GOURMELEN



De 1986 à 1989, **GILLES GOURMELEN**

suit une formation à l'Atelier théâtre de la Chamade de J. Bonnenfant (Andréas Voudsinas) et E. Chantry (Blanche Salant). Il suit un Stage clown dirigé par Z. Horocks. Il suit une perfection cinéma, Jean-Marc Espinosa et Jean-Paul Zehnacker.

En 2000, sous sa casquette de metteur en scène, il crée : *Coiffure pour dames* de Robert Halring. Il écrit et met en scène *J'suis ta soeur !* Pour la compagnie Treize en scène, il est directeur artistique et crée : *La perruche et le poulet*, *Aux fleurs citoyennes*, *Le café des sports*, *Quand épousez-vous ma femme ?* *Poker menteur*. Il est auteur et metteur

en scène de *Merci docteur !* au Théâtre de Ménilmontant et au Petit théâtre de Vallières de Clermont Ferrand. Il est sollicité pour la création et la mise en scène d'un Ecolo woman show Pamphlets terre de et avec Sylvie Dallari, au Festival d'Avignon, théâtre le capitole 2009 et 2010 théâtre des trois soleils.

En tant que comédien : il interprète le shérif dans *La descente d'Orphée* de Tennessee Williams mise en scène J. Bonnenfant, suivi de *Cami.. Kaze et vous*, mise en scène de Jean-Paul Queret. Sous la direction de Christian Blain, il est Mongicourt dans *La dame de chez Maxim* de Feydeau. Il est Philippe dans *Le sexe faible* d'Édouard Bourdet. Dans *Caligula* d'Albert Camus, il interprète Hélicon. Il joue également dans *La ronde de Schnitzler* au théâtre du Renard.

De 1999 à 2001 dans la comédie *De toutes manières* de Pascal Rocher et Philippe Aris, mise en scène des auteurs, il est le père de Sébastien, aux théâtres Rive Gauche, La Comédie de Paris et La Comédie Caumartin.

Il fait plusieurs créations : *Petit B dans Petit A et petit B* de Marcel Moratal, (Avignon, Paris, Province et Bruxelles), puis *Gare aux proies* de Gérard Renaud, le prince Noir de Mireille Fievet, *Quelque bar ou ailleurs* de Gérald Duchemin et Rémy Jousse puis, *L'homme inutile*, d'Isabelle Bournat, et *L'autre versant de la vie* d'Ode Pactat Didier au théâtre de l'Archipel.

Pour la télévision, il a tourné sous la direction de plusieurs réalisateurs : Édouard Molinaro, José Pinheiro, Claude Michel Rome, Denis Malleval, Patrick Grandperret, Gérard Vergez, Éric Summer, Thierry Binisti, Daniel Janneau, Nicolas Herdt. Lucas Belvaux, François Luciani, Gilles Béa.

Au cinéma, il est un prof dans *Entre les murs* de Laurent Cantet (Palme d'or festival de Cannes 2008). ... On le voit dans de nombreux sketches de l'émission *Groland* sur canal+.

Il est l'auteur du roman *Le fouineur de l'étage supérieur*, publié aux éditions Yvelinédition.

LA NOTE D'INTENTION

«Au premier abord, le titre **Fausse adresse** interpelle. À la lecture de cette pièce très actuelle, on perçoit rapidement les quiproquos, les questionnements et les réalités des situations étranges. Toutes les subtilités de la pièce ont immédiatement suscité mon intérêt.

Comment un homme se rendant à un rendez-vous intime se retrouve, de façon fortuite, dans une seule et même pièce avec deux personnes inconnues qui prétendent être à l'endroit précis indiqué par leur propre rendez-vous.

Comment trois adresses différentes mènent au même endroit ? Comment les portes n'obéissent qu'à ceux qui les ont ouvertes pour pénétrer dans le lieu ? Comment un frigo peut proposer, selon les souhaits, des boissons froides ou chaudes ?

Pour réaliser la mise en scène, mon choix s'est porté sur un décor minimaliste, léger, montable et démontable assez rapidement. Comprenant : cinq portes légères et une fausse baie vitrée en fond de scène et pour le mobilier, une table, deux chaises, un fauteuil, un faux frigo et une grande malle avec faux-fond.

Pour respecter le souhait de l'auteur, la première porte est face public, le PDG arrive de la salle pour ouvrir la porte palière, puis emprunte une deuxième porte pour pénétrer sur le plateau : ceci de façon à mettre immédiatement le spectateur dans le contexte du huit clos intense.

Cette pièce est une pépite pour un metteur en scène. Les personnages sont si bien dessinés. Chacun son caractère, ses peurs inavouées.

Mon choix s'est porté sur un travail profond et rigoureux sur l'émotionnel, le rapport humain, les croyances, les certitudes et le décryptage de situations complexes.

J'ai proposé à Luc de Belloy, qui m'a sollicité pour monter ce projet et qui campe le personnage du PDG, des clés pour l'amener à une interprétation magistrale et humaine. Le travail a été essentiellement axé sur ses peurs, ses sensations à fleur de peau. Son personnage est à l'affût de tout ce qui se passe dans ce lieu étrange. Ce PDG, qui n'en a que le titre, est le seul dans cette pièce qui se laisse submerger par ce qui arrive.

L'axe, déterminé pour le personnage que François de la Bigne interprète (Capitaine retraité), m'a conduit à lui proposer d'être le plus carré et fermé possible, afin de créer un antagonisme net avec le personnage du PDG. François incarne un militaire à l'esprit étroit, prisonnier de ses anciens tics, formatés par de nombreuses années de missions. Ne faisant pas cas des errements verbaux et des divagations du PDG. Son attitude et son personnage permet au public de rire, il est la soupape de détente.

Pour Moa Abaid, qui campe le personnage subtil d'un professeur de lettres à la retraite, devenu écrivain mondain, un peu dandy, j'ai proposé un jeu d'arbitre entre le PDG et le militaire : il est cartésien, un peu imbu par son instruction, toujours à chercher des explications rationnelles sur tout, il est un peu le filet qui sépare le trop sensible et le trop fermé. Un travail tout en finesse pour le comédien.

Pour le dernier personnage, très complexe mais essentiel de cette œuvre, j'ai choisi Anne-Sophie Garrigues, elle seule par son charisme m'a permis d'apporter à son interprétation ce personnage énigmatique que l'auteur a souhaité. Fort et très inquiétant qui donne une leçon aux humains que sont les trois autres, elle est le subconscient, l'esprit, l'apparition qui va mettre un point final à cette magnifique pièce. Une leçon pour tous».

Gilles Gourmelen

LES COMÉDIENS



LUC DE BELLOY s'est formé à l'Ecole Jean-Laurent Cochet et au Studio Pygmalion. Il s'est formé au Clown avec Bernard Mangin et Marc Giffard et à la Commedia dell arte avec Carlo Boso. Il a également pris des cours de chant avec Geneviève Boulesteau (Accentus) et Michel Milonne. Il a aussi suivi des stages avec Robert Wilson.

Il débute au théâtre dans l'histoire du Soldat de Ramuz et Stravinsky ; dans Dom Juan de Molière et un spectacle de café-théâtre mis en scène par Soren Prevost. Puis il enchaine les rôles dans des spectacles de Commedia dell Arte, Pas de pique-nique à Calcutta de Mills. Il endosse également des rôles plus dramatiques notamment dans Barouffe à Chiogga de Goldoni où il joue le rôle de

Fortunato et dans Chassé-Croisé mis en scène par Carlo Boso.

En 2001, il met en suspend sa carrière professionnelle et devient directeur d'acteurs en fondant son cours de théâtre au Théâtre du Ranelagh. Il met en scène successivement Hôtel des deux mondes de E.E. Schmitt, La bonne adresse de Camoletti, Léonie est en avance de Feydeau, entre 15 h et 15 h 30 de Isler, Le Jardin de B Buc, Le Bon débarras de Barillet et Greddy, les Acteurs de bonne foi de Marivaux.

En 2018, soit 17 ans après, il décide de faire « un break » de mise en scène et de relever le challenge de remonter sur scène pour interpréter le rôle du PDG dans Fausse Adresse de Luigi Lunari ce qui lui permet de jouer avec un de ses partenaires de théâtre, le comédien Moa Abaïd avec qui il n'avait pas partagé la scène depuis 2001.

Pour créer Fausse Adresse de Luigi Lunari, Il rassemble autour de lui quatre professionnels ; Gilles Gourmelen pour la direction d'acteur et la mise en scène, François de la Bigne dans le rôle du capitaine, Moa Abaïd dans le rôle du professeur et Anne Sophie Garrigues pour interpréter le rôle énigmatique de la femme de ménage.

2019 Fausse Adresse de Luigi Lunari - Rôle : Le PDG

LES COMÉDIENS



FRANCOIS DE LA BIGNE

Comédien, metteur en scène, créateur de décor :
info@comedie-pamplemousse.fr

Autodidacte, François de La Bigne s'est tourné vers le théâtre en 2001. Directeur d'une Troupe de Théâtre « La Comédie du Pamplemousse », il est tour à tour comédien et metteur en scène.

Il a joué dans les pièces suivantes :

« La Soupière » de Robert Lamoureux, « L'Assemblée des Femmes » de Robert Merle, « L'Heure Eblouissante » de Anna Bonacci, « La Salle à Manger » de A.R. Gurney, « Feu Monsieur de Marcy » de Regnier et Vincy, « Finie La Comédie » de Lorraine Lévy , « Le Roi est mort »

de Vincent Dheygre, « L'Étrange Nuit de Rockland » de Pierre Chambard et Marcel Dubois, « Le Ravissement d'Adèle » de Rémi de Vos.

Il a mis en scène les pièces suivantes :

« Le Capitaine Fracasse » de Théophile Gautier, « La Visite de la Vieille Dame » de Friedrich Dürrenmatt, « Les Cancans » de Carlo Goldoni , « Hall de Gare » d'après Les Pas Perdus de Denise Bonal .

Il a pu jouer également au sein de La Compagnie des Entreprenneurs, dirigée par Micha Herzog : « Surprise » de Catherine Anne, « Kroum l'Ectoplasme » de Hanokh Levin, « Les Pas Perdus » de Denise Bonal, « Le Talisman » de Johann Nestroy.

2019 Fausse Adresse de Luigi Lunari - Rôle : Le capitaine

LES COMÉDIENS



MOA ABAÏD est un comédien avant tout militant. Il a fait partie de la troupe KAHINA pour les droits des immigrés (*Pour que les larmes de nos mères deviennent une légende; famille Benjelloul ; L'odyssée de Bibin* au festival d'Avignon ; *Responsables mais non coupables*).

Co-fondateur de radio beur et radio soleil.

Comédien, il a travaillé avec nombre d'hommes de théâtre: Robert Hossein (*Le cuirassé Potemkine*). Victor Garcia (*l'épopée de Gilgamesh*) ; *Le dieu Shamech* à Chaillot ; Patrice Chereau (*Les paravents* de J. GENËT). SUJI TERAYAMA (festival d'automne). Récemment au théâtre du nord-ouest un one-man-show : *monologue*

pour la paix (devoir de mémoire sur le massacre des palestiniens à Sabra et Chatila de Nouredine ABA et Nathan le sage, direction Jean-Luc Geener, dans le rôle de SALADIN.

Il est aussi acteur au cinéma. Sous la direction de nombreux réalisateurs : Karim Trïda, Peter Brook, S. Salmann, P.Geller, O. Touita, S. Kurc, Edouard Molinaro, A. Galem Marco Ferreri, John Frankenheimer.

En Télévision : Raymond Rouleau.

2019 Fausse Adresse de Luigi Lunari - Rôle : Le professeur

LES COMÉDIENS



ANNE-SOPHIE GARRIGUES s'est formée au cours d'art dramatique Périmony où elle suit les cours de Bernard Murat, d'Arlette Tephany, de Thierry Harcourt, de Christian Bujeau et de Jean Périmony. Elle prend également des cours de chant auprès de Marina Albert et s'entraîne à jouer face camera avec Gaël Cabouat et David Atrakchi (Fulldawa Production).

Elle débute au théâtre dans *Les pièces en un acte* de Guitry ; *Et si on vous disait qu'on l'a pas fait exprès*, de J-P Decrème. Elle endosse également des rôles plus dramatiques notamment dans *Grand-Peur* et *Misère du IIIème Reich* de B.Brecht.

En 2010, elle est repérée pour jouer Elmire, dans *Le Tartuffe* de Molière, un spectacle proposé par Nova Production, mis en scène par M. Eskenazi.

Les rôles au théâtre s'enchaînent, du classique (Lady Capulet dans *Roméo et Juliette*) au contemporain (Lucie, la servante, dans *Le contraire des choses* de P.Debuisson), alternant les rôles d'aristocrate et les rôles de gouvernante ou préceptrice (Miss Prism, dans *l'Importance d'être Constant* d'Oscar Wilde, à Paris en 2017)

Anne-Sophie est aussi l'assistante de la metteur en scène Isabelle Rattier, notamment sur *Doïstoievski ou le démon du jeu*, et *Le Grand appartement*, des spectacles avec Patrick Chesnais créés au théâtre Hébertot.

En 2019, elle joue dans *L'odieux cabaret du Docteur Feydeau*, mis en scène par Olivier Schmidt au Théo théâtre et en 2020 elle jouera dans *la Puce à l'Oreille* le rôle de Raymonde avec cette même Compagnie des Joyeux de la Couronne.

2019 Fausse Adresse de Luigi Lunari - Rôle : Femme de ménage (Diable ou Dieu ?)

LES DÉCORS



PROJECTION SUR LA SCENE DU THEATRE DU RANELAGH